



-Pamebhamε

"Nimlɔɔ : 006

'Kplɔtɛi

-kwε 2005

"su -bha 'sëédhe -mü

"Gwɛɛɛɛɛɛ

WɔN -TAɔNG -MA 'GÜ 'SËÉDHE

Dhiang -wo -

'Sëédhe ya -yë -kë -mëwɔn 'gü ?

-Më 'ö -kë 'yö bhii ü -de -wo pö ? Sëédhe 'ö ya -yö -kë ü -de -wo 'gü -mëwɔn 'gü, 'yö 'yii kë "Kwi -wo, "Dhima -wo, 'Glëε -wo -nu 'gü ?

-Ya 'ö- wo kwa -wo 'gü bha, -yö -kë "dhü kö -ya -zɔn kwa -dhe -blëεsü 'gü =dhe kwa -dega -wo 'ö -kë =Danwo 'ka bha -yö =bhlëë -sü 'pö. -Wo -nu 'ö -Zlan -ya -nu -da bha, -a "wëε 'bha 'yaa =bhlëë -sü kö -yö ziö- 'ka- 'bha -ta. 'Pë 'ö -a -dhe 'dhö- -bha kö 'kwa- kë, yö -mü =dhe kö 'më 'ö "dhü -yö =bhlëë -ya ö -de -wo -bha kö -yö kë -tiaandhe -wo "wëε pö -më -nu "yan 'gü "kpungtaa. Yö =në- -wɔn 'gü, =ya kë =dhe 'bhaa dɔ ü -de -wo -wo pö -dhe 'ka, kö -a -dhe -ya -bha kö 'ö sü =dëε -bha, 'ü -ya -a draan- -sü -bha.

-A =ple -naa -mü =dhe -yö -ya kwa -de -wo 'gü "dhü kö 'wɔn -nu 'ö 'wo -kë kwaa- =Danwo pö "pëen -ta, 'wɔn -nu 'ö 'wo -kë kwaa- 'Kɔdivua -së 'gü, 'wɔn -nu 'ö 'wo -kö "kpungtaa kö 'kwa 'dho kë- -a -nu =gban -wɔn 'gü tii, "këε kö 'kwa -a 'bha -nu ma.

=Ya 'go mü, -a -dhe -ya -bha kö bhi 'ö 'ü 'sëédhe ya -a -wo pö sië bha, 'ü kë =dhe më 'bha 'ö 'wo Samadhi mi -kë -a 'dhö. 'Më bha 'yö -kpan më do -bha ziaan -ta kö 'wɔn yaa kë -më -nu -waa -gi, 'yö dho- 'ka 'yö 'wo- "dhe -kë, 'yö -kë

"klüüklü. =Ya kë =dhe Samadhi mi 'kö bha 'yii kë nu 'nu 'më bha- -dhe, -mëwɔn 'ö gun yöö- "dhiü =sɔɔ ? 'Më 'ö 'wo- -gi bha -yö -mɔɔ -bha 'nu 'ö ga. 'Kwa- pö "dhü kö kwa- -pö =dhe kö 'bhii kë dɔ ü -de -wo -gɔ "gbu- kö- =bhlëë -yö kë- -bha, "tüng 'bha -yö -dho -wo 'ö -kë =dhëng -pë 'ka, 'ö go "së -bha. =Ya 'go mü, bhi 'ö 'ü dɔ ü -de -wo -ya -dhe 'ka bha, ü këyɔɔ -ta 'kun. Nu -a -dhe. Kë =dhe Samadhi mi bha- 'dhö.

=Ya kë =dhe 'wɔn 'bha 'dhö ü -gɔ kö 'ü- pö yi -dhe 'ö -gban kwaa- =Danwo "së 'gü -wɔn -bha, yii- 'drëεsü =në: 08 bp 857 Abidjan 08. Bureau Dan.



Kwaa- =danwo pö "së 'gü -wɔn

Danwo pö 'sëédhe -dee -nu 'ö woo zu "kpenng

Kwaa- Danwo pö 'sëédhe -dee -nu 'ö 'wo kë sië, 'ö- -nu -zun "kpenng -dhe 'yaa =gblëε 'zü, 'ö- -nu -pë 'dhö kë sië 'Biya, wo -mü :

'sëédhe 'ö -gban **"gung -yua bo -kɔ** -bha -a 'dhö, -a 'dhe 'ö 'wo- -dhe **A -Zlan -bha 'ka** waa- do 'bha 'ö -kë **më zuë** "piü **-yua bo 'sëédhe** 'ka, 'ö yö -zë më ga "këε 'bha -

wa -kpan -a -bha 'nu bha, -a -nu 'ka. 'Sëédhe -nu 'ö 'wo "dhü bha, -wo -dho kwa -ta -dede 'kun- kwaa- 'wɔndɔdhe -nu "gbluu "piü. Ya kë "dhü

kö -yö -së kö 'kwa kwa baa- kö -wa zun "kpenng yi 'ö- 'ka, 'kwa kë më -blëεsü 'ka kö 'kwa kwa -bha 'dho.

L'orthographe DAN

Voici ce que nous pouvons utiliser pour savoir lire et écrire en langue dan.			ëë	"këë	daba	ü	'gü	intérieur
Les consonnes et les voyelles que vous ne voyez pas ici sont les mêmes qu' en français.			ën	"kën	rassasier	üü	"güü	amère
Attention:			ëën	=klëën	entourer	ün	=blün	miette
1. c, h, j, qu et x n'existent pas en dan.			ea	"kpea	sec	üün	glüün	rouler
2. r ne se trouve jamais au début d'un mot.			ean	gean"	scorpion	ü	"gü	brûler
Voici le reste de l' alphabet :			gw	-gwë	caillou	üü	"bhüü	tarir
Lettres	Exemple	Traduction	in	"bin	fleur	u	"tu	oreille
Aa	"kaa	gale	iin	"iin	ou	uu	"tuu	sauce
An	"gan	tirer	l	"wl	parler	-Wo 'dho -kɔ (Les tons)		
Aan	saan	cadeau	u	"gbu-	fort	très haut	"dhü	arbre
aɔ	kaɔ	perdrix	kw	=kwaa	main gauche	haut	'kɔ	maison
aɔn	'daɔn-	araignée	ng ¹	gbeng	nuit	moyen	dë	père
bh	-bho	cabris	ɔ	'pɔ	credit	bas	=zë	termite
dh	dhe	mère	ɔn	"yɔn	huile	très bas	-dho	amour
ee	=wee	sel	ɔɔn	=yɔɔn	sang	très haut + très bas	"klang-	singe
ε	"pë	déchirer	ö	pö	dire	haut + très bas	'yënn-	soleil
εε	=wëε	moquerie	öö	töö	panier	moyen + très bas	saa-	savon
en	-gen	pied	u	"su	lune	bas + très bas	=göö-	iroko
ëen	=gblëen	long	un	bun	tombeau	moyen + très hautgean"	scorpion	
ë	pë	chose	uun	=yuun	asticot	moyen + haut	kpuu'	souche



Kwaa- "Kɔdivuaa -sɛ 'gü -wɔn

Gbadhe -sü "dhiü =ya ziö

-Zlan -wo -ya -pö: « 'Me 'ö 'yaa yë kě, -a -me 'ya 'dho pě -bhö. » (2 Tesadhonikö 3 : 10) Dhiang -wo kpö 'ö go 'Biblë 'gü 'ö -ya bha, me 'gbe -dede =në 'ö 'wo mü 'ö 'wo- bho -sü 'ka wo "tuu -dedewo. -Ziaanwo =dhe 'kö -gblü 'dhö kwaa- "sɛ ya- 'gü ya, -a -ta -kpɛa =ya dɔ do =dhe -kɔ 'ö gɔndɛnɛ do 'bha 'ö- pö

'dhö =dhe -gblü -ya -da kö =sua -ya -da. Me 'gbe -dede -wo gbadhe -sü kě -sü 'ka woo- yë kpɛnngkpɛnngdhö 'ka =dɛɛ -yɛnng ya- 'gü. -A -wɔn 'gü, me -dede 'ö -kpla 'dhö- -bha, 'ö 'yii kě- "dhiü "wɛɛ 'bha wlüü" -bha, 'waa =mɔɔ- -bha kö -wa -mɛ dɔ.

Gbadhe -kɔ -yɛɛ =ya kě 'gbe. Me 'bha -nu -bha -mü: « -Ka n -ta 'kun kö 'a ma =bɛdhe 'dhö, "iin ma gɔ =saa "dhiü =ya 'kɔn ». Me 'bha -nu =de 'pö -a -nu -bha -mü « -Gblü =ya n bho n -yɛɛ =bhaa, pě 'bhaa n -gɔ. » -A -wɔn 'gü =dheglizɛ -nu -wo wo -de 'kun -sü 'ka =dɛɛ mɛ suu 'ö 'wo "dhü bha- -nu -gɔ.

"Mɔɔ- 'sɛɛbho -mɛ -nu =de 'pö -wa -ya wo -de 'kun -sü -bha. -Yö "dhü tɛan- 'ka =dhe -wɛɛmɛ -nu -ta -yö 'kun, « kɛɛ -yö -dho kě 'mü =dhe kö 'kwa- dɔ. 'Kwa- pö "dhü kö kwa- -pö =dhe 'kwa kwa -de 'kun.



"Kpungtaadhe -wɔn

-Tosɛa -kě =nɛng 'gü -sü 'ö 'nɛ -nu 'wii =mɔɔ =kö, 'a -nu 'ka

'Nɛ dhebɛnɛ -nu 'ö 'wii =mɔɔ tongtongdhö =kö, 'ö -a mɛ 'gbe -dhe -ziaan -kwɛ 'yii kě yö =kö -kaɔng do ö ga =plɛ -bha, -a -nu "gbutabho -sü kö -wo -wɔ -a -nu 'ka bha, =nɛ 'ö -ya kě =dɛɛ -tosɛa kě -kɔ -gɛn -dee 'ka gɔɔn -nu -

gɔ 'ö 'ya 'sɔ. -Wa -dhe "kwi -wo 'gü pedofili. -Ziaanwo -a yi 'yii kě =gwɛɛ =kö, "tan bho -mɛ 'kpɛi- 'ö 'wo- -dhe **Mikaelö 'Diakösongnɔ**, 'ö -kě =Dhamlɛɛken mi 'ka 'ö -a 'tɔ 'dhö 'sɔ -sü 'ka "kpungtaadhe -to "dhü -sü 'gü bha, -a 'tɔ -yö kě -zɛ 'wɔn bha- 'gü. -Wo kě -kwɛ -nu -kě -a

-dhiang -bha 'zuzu =plöö za dɔ -sü -bha. "Kɛɛ -a pia" -yö kě -dhi -a "dhiü 'to -dhe 'gü. -Yö kě -kě =sua =nɛ- 'ka 'yö 'wo kě -ya -a -bha. Gɔɔn- 'gbe 'dede =nɛ 'ö 'wo mü =dɛɛ 'wɔn suu bha 'ö- -nu dhɔɔbhaawɔn 'ka. Kě =nɛ 'ö wo -sɛ 'yö 'tɔng- -nu 'wo 'dhö, 'yö -kaso 'dhö 'dhö; 'yö 'mɛ 'ö

'bha slaa" -dhe -bho suu bha- bho -wa ü 'kun- 'ka, 'wo ü -da -kaso 'gü.

-A -wɔn 'gü -kwa kwa "tüng kě kwaa- 'nɛ 'sɛɛnnɛ -nu 'gü. -Kwa -dhioo dɔ -dedewo -a -nu -ta kö -wo wo 'dho -dhe -nu -ga. 'Kwa 'dho kwa kwaa- -nu -zü 'ö 'wo -kě doseng 'ka wo -deta. 'Kwa dɔ 'ya- .

"Blɔɔdhewɔn do 'bha =nɛ 'zü

Gɔndɛnɛ do =nɛ 'ö 'wɔn 'dhö -siö -a -dhe -a -bha dhebɛ "gbluu "piü 'wɛɛga -wɔn 'gü, "sɛgɔ 'ö 'wo- Izraɛdhö -kě bha- 'gü, 'yö 'wɛɛ- 'ö waa- ö bha dhebɛ bha 'ö 'wo- =mɔɔ woo- -tosɛa -todhü -sü 'gü

'gbaandhö, 'ö gun kwaa- 'wɛɛ- ya -a "miliɔng kɛng -yaaga (300) 'ka bha, 'ö "siü -da -a 'ka. 'Wɔn bha 'yö ma -dedewo -a -bha dhebɛ 'ka 'yö dho ö =gɔn bha, -a -tazɔn 'zuzu =plöö. 'Mɛ -nu 'ö 'wo -kě 'pö

=dhe "siü -ya -da -dhe -nu 'ka, 'kɔ -nu "iin pě suu "wɛɛ 'bha 'ka "Kwi =plöö 'ö wo =nɛ 'ö 'wo "siü =dhuu 'ö 'wo- -nu -dhe sapɛɛ pɔngpie bha =dhe 'ö 'wo nu =wo =loo -dhe 'ö bha- 'gü, 'ö- -naa -gɔmɛ 'ö 'wɔn bha- -dhe

yö, 'yö- pö yö -zɛ ö bha -kwɛ -kaɔng -yaaga ö ga "sacdo -naa =nɛ yë 'gü, 'wɔn suu bha, 'yii kě- yö do.

'Mɛ 'ö 'wɔn -kě bha kö slaa" suu 'bha =nɛ 'ö yöö -da -a 'gü. =Zang -nu -wo -tun =kö 'ketö kě-.

Mɛ =slɔɔ -pě -nu -wɔn

Bü -wɔn -kun -sɛ -sü

-A -kwɛɛ -kaɔng -yaaga ö ga do -naa =nɛ, 2

-kwaa "sɛ "dhiü -mɛ -yö kě- -pö =dhe 'kwa 'dho

biö -bü kě- 'zü. "Kɛɛ yöö- =gban 'gü, "bü kě -mɛ

'bha -nu -wo -tun =kö -a kě-. -A -gɛn -mü =dhe -

a "son waa- -wü, -a kwi waa- -dhe "wee 'bha -nu -wo me -kë 'në 'kpo -me 'ka. -Ziaanwo -yö -bho -a -bha =dhe -a gbo -yö	'në -naa "yua =bedhe -nu 'ka. 'Kö 'zü yöö kë "dhü =we, -a gbo 'ö bha -yö "se dhi -pë 'ka, 'ö-	'saa- 'gü, "dhü suu 'gbe -nu wo bho -a -ziaan -ta, 'ö "bü 'yaa kë yën -pë 'ka. -A -kë "dhü -sü bha-	'gü, kö -yö -së kö 'kwa 'dho -zë-.
--	---	--	---------------------------------------

'Wön 'ö -gban -potaasü -wön -bha.

'Wön 'ö -gban -foodon -bha

-Kwe 'ö ziö sië 'dodo, 'me
-nu 'ö -foodon 'dhö -nu -bha, -
a -nu -da 'gü =në 'ö -da 'ö dho -'ka.
-Kwe 'ö -ziö tiidhö bha (2003), me
"gblü -kaong do ö ga "saople waa-
me këng do ö -ko do (17110) =në 'ö
"yua bha 'ö gun- -nu -bha kwaa-
"Kodivua -se ya- 'gü. -Kwe 'dhe 'ö -
ziö "sia- yö ya (2004) me "gblü
-kaong =ple waa- me këng -yiisiö ö -
ko "saople waa- me "suisiö (20479)
=në 'ö gun- -nu -bha. =ya kë "dhü
kö -a -nu -da 'gü -yö -da me "gblü -
yaaga waa- me këng -yaaga ö -ko
"saado waa- me "suisiö. Kö -yö kë
-da -a 'gü 'kpüi- -dedewo. Kö
zuëdhiütewon =në 'ö bha. =Dhe 'ö
-kë "dhü, 'yö kwaa- "se "dhiü -me -
nu 'wo 'yaannu 'wo -dhe -ga
'wön bha- 'gü kö "yua bha yöö 'dhe
kë -ko 'ö- -bha 'wo- -naa yö. =Dhe 'ö
-kë 'pö =dhe "kisu 'kpüi- 'bha -yö
-dhö 'ö -ya -sü 'ka -dewon "dhiü
"yua -wön "gbluu "piü
"kpungtaadhe -bha 'ka bha, 'yö
'wön bha kwaa- "sego "dhiü -me -
nu 'wo- -zon "kisu -go "dhiü -me -
nu 'ka. -Kaa -ga 'yö 'pë -nu 'ö 'wo
nu kwa -dhe, kwa -ta -kun 'ka -pë
-nu 'ka, -a -nu =gban -loo 'kota -sü
song 'ö -kë "miliong "gblü do waa-
"miliong këng "saado (1600). Go -
yiisiö 'ö 'wo- -nu -dhe "Kwi -wo 'gü
4 x 4, -a -nu "saople (7), =poponi -
kaong =ple (20), -dhö 'ö dhebë -
nu woo- -ya wo -bha kö 'wa 'dho
"yua 'sü- (kapotë) -nu waa- pë suu
'gbe 'bha 'dhö.
=Ya 'go mü -wa -dhe kwa -go kö
'kwa 'dho =dhotro -nu "piü -wo
kwa pike 'wön 'dhe bha- -kang -
bha. 'Kwa pö kwaa- pë "gblügbü
-nu "iin -a 'seennë -nu -bhö, -yö -
së kö 'kwa kwa -ko -nu "zu =kö -
beesü. =Ya 'go mü 'zü 'kwa kwaa- so
-nu, pë 'fiëë -nu "zu, -kwaa -nu ziö
"yi "wön -sü -nu 'ka.
-Dhioo 'ö 'wo- -nu do kwa -ta yö
=në -a 'bha -nu =në 'ö 'wo bha. 'Ya
'dho kë- kwa 'gü "wlaawon 'ka. Kwa
-dega -a 'wön -së -mü.

'Wön 'ö -gban troo -nu -bha me woko -nu 'gü

'ONISI 'EFEMÖ

"Dhasi ("sodha) 'ö
gblaa- "budhangdhe 'ö-
-nu -go 'ö 'wo nu kwaa-
"se 'ö ya -a 'gü -gblü -wön
'koson 'ö 'wo- -nu -dhe
'ONISI kwa -wo 'gü, "kë
'ö "Kwi 'dhö ö bha -dhe
(ONUCI) bha, -wo
=dhadio do 'bha -ya -sü
'ka. Kwa -moo -a -bha 'ö
'kwa kwa "tu to -a -bha.
Kwaa- "kwi -pö -nu 'ö -wi
-a -nu 'gü =kö "tüng 'ö ya-
'gü, wo -mü: 'Biya -dhe
'dhö, -Buakee -dhe
'dhö, "Dalua -dhe waa-
"Kodhoko -dhe 'dhö -a -nu
'ka. Yamusoklon -dhe,
"Maa -dhe, =Wegine -
dhe, -Dukwitaa -
dhe, Daokro -dhe, -
Bongduku waa- "Sanng
Pedro -dhe -nu -zë -a -nu
-bha -yö -dho -ya =taama.
=Dhadio bha -wa
-dhe kwa -de -wo 'gü
'ONISI 'EFEMÖ. "Kwi -zë
-yö ö bha pë -dhe ONUCI-
FM. =Dhadio -tiaandhe
-mü. 'Wön -nu 'ö 'wo
-gban troo -tiaandhe 'ö-
suu 'bha 'dhö -kë
-dhöokpö -zuö -sü -nu
'ka, -a 'dhö, =nac yö -ko
-nu, 'wön -nu 'ö 'wo kë sië
"kpungtaa -a -nu 'dhö,
'yö -nu -dhiang zë "Kwi -
wo waa- kwa -de -wo -nu
'ö 'wo kwaa- "se ya- 'gü,
-a -nu 'gü. 'Me 'ö 'wo wo
"tu to -a =dhadio bha -a
-bha =dë -yënnng ya- 'gü
kwa -go "se 'ö ya- 'gü, -wo
-moo me "miliong -yiisiö -
bha. -Yö -ya 'pö "dhü kö -
yö "se waannu -dhiang -
nu zë.
"Dhasi -nu 'ö 'wo bha, 'wii
kë kë "se doseng -bha
"dhasi, 'ka. -A "bin. "Sego
'gbe =në 'ö 'wo wo -go
dun 'yö- -nu -wo -yö -kë
do kö 'wo 'wön 'gbe -dhe
kë wo 'kwëë-. =Ya kë
"dhü kö "sodha -nu bha -
wo -go "se 'gbe =në- 'gü

"Yü -wön

Go -yö -kpea =dhe 'në -yö =kpea -ee ?

Gondënë do 'bha =në 'ö -ya go 'gü 'yö 'wo gun 'dho sië -a do- "kwi	=plöo -a gbö =tuabhodhe 'gü. -Wo -gun go 'kpüi- 'gü 'yö 'wo gun 'dho sië.	-Aga 'yö go 'në seennë do 'ö nu 'ö -siö -a -nu -ta "we "bingdhö.	-A -dhe 'ö gondënë bha 'ö- yö, 'yö- pö : « 'Aa -ka klö -wön -
--	---	--	---

ga. 'Pē 'kō 'ü -tun =kō 'kpii- -yō -dho kē- "gbu- -Yō -kē -a 'gü
 sēennē 'ka 'ö ü zio -ko -kē ! » =dhe gō -yō -kpēa =dhe
 'dhō ya, 'bha kē =diō mēbhudhe -yō =kpēa.

Kesı Dhifngsü

"Gwüng

« -A -kun "gbu- -mē =nē 'ö- =trōn =slō. »

'Ü -dewo -wōn kē 'ö- wo ü -gō "gbu-, 'ö 'ü -sü -bha =dhe -tō gōn züē" -yō bho po =gee
 -Pamebhamē -wo pō siē bha, ü -din 'ya 'dho yēn-. -bha.
 Ü züē" -yō bho -a -wo pō

=Kesı Dhifngsü

Pē -Wlangda -sü

'Sēēdhē -be 'nē -nu 'ö- -nu -ko "sōō kō -wa yō "kpenng yi 'ö- -naa 'ka. -A =plē -naa -yō -dho kē-
 -yō "kpenngdhe 'yaa =gblēn 'zū 'ka, 'ka 'to 'ka- -nu 'dho. "Zuan Wen "su 'dhe 'ö -kē Juillet
 . 'Sēēdhē 'nē -nu 'ö 'wo "dhü bha =Ya 'go yō -zē -a 'gü, 'ka bha, 'ö sü -a -dhekpacyi -kaōng
 wo -mü : =klang- -tiantandhe -dede 'ö =plē ö ga "sāōdhu (25) -bha 'ö yō-
 -Kō -mōō 'wōn -bha -sü -yō -gban 'mē 'ö ü züē" 'dhō =gi -sü 'ka 'ka -a -kaōng -yaaga (30) -bha.
 Yesu -gō kō -yō mē dha. 'wōn 'bha 'kosōn, 'ö dho kē -kō 'ö- "Kēē -kaa 'gü ma -sē 'ka; Mē "pēpē
 Yesu -bha mē -nu =klang- kē 'ö kaa- nu =klang- =plē bha, -a -nu
 -wo -nu. -bha kō -yō 'go ü züē" "piü, -a -ta bha, -ka -dhekpacyi do 'to
 'Sēēdhē 'ö -gban "gung -yua 'Dannēngdhō "kwi -a "su 'ö -kē "dhiü kō 'ka nu.
 -bha -kpō mē 'ka -sü -bha. 'Utō (Août) 'ka, -a 'gü. -A zü -yō
 =Ya kē "dhü kō -ka ka baa -dho bho- -a -dhekpacyi -Blēsü
 siē kō 'ka 'wēēga 'nē 'bha -ya -ka 'ka, 'yō- "dhiü 'dhō ta -a "sāōdo

Pē "bin 'ö ya -a - ga -sē 'ka kō ziaān 'ö dho -Pamebhamē =plöō 'ü- -zōn

